



# DE CURAÇAOSCHE COURANT.

Deel LXX.

VRIDAG den 22sten DECEMBER 1882.

No. 51.

**UITSluitend AGENT  
VOOR EUROPA:  
E. ELSBACH  
te Parys.**

## KENNISGEVING.

DE ondergeteekenden brengen ter kennis van een ieder dat zy de zaak in rum enz. op denzelfden voet als tot nu toe, zullen voortzetten.

Curacao den 7 November 1882.  
U. & H. EVERTSZ.

## LET WEL!

DE ondergeteekende heeft met de laatst aangekomene stoom- en zeilschepen de navolgende versche artikelen ontvangen, als:

Fransche en Amerikaansche Aardappelen in vaten en kisten, Pure Azyu á f 3.50 per damejean, alsook andere soorten do., Beschuit in vaten en blikken, als: Medium, Zwei backs (lange en ronde), fyne Butter en Water Crackers, Soda en beste kwaliteit Pilot en Navybread, Stolksche, Ronde, Friesche en Amerikaansche kaas, Bokking, Bakeljaauw, Gerookte en Gepekeld Tongen, Gerookt Vleesch, Hammen, Shoulders, zeer goede kwaliteit Corned Beef in vaatjes van 25 Amerikaansche ponden, Family Beef per Kilo, Boter en Rensel in vaatjes en blikken, Ryst, Hollandse en Amerikaansche Broodsuiker, Witte Suiker van Martinique, Pto. Rico suiker, Pappilons van Valencia, Panelas van Maracaibo, Groene en Zwarte Thee, Beste kwaliteit Corokoffy, Okker en Hazelnooten, Kruidnagel, Notenmuskant, Peper, Kaneel, Anyszaad, Pto. Rico Peper, Rozijnen, Krenten, Amandelen, Pruimen, Gedroogde Appelen, Vermecelli, Zwarte en Witte Kanariezaad, Arabische Gom, Scidlitz powder, een groot assortement geconserveerde eetwaren in blikken, als: Potted Tongue, Ham, Beef, Lunchtongue en Salmon, Sardynen in olie, ditto in mostard, Gemarineerde Sardynen, Russische Sardynen per vaatje en per stuk, Lima Beans, Green peas, Green Corn, Melk in blikjes (Eagle brand), Boekweitmeel in pakjes van 2 Amerikaansche ponden, zeer geschikt voor alle soorten van gebak, Tarwe, Rogge en Maismeel, Witte en Gele Mais, een groot assortement Bocalen, Bier- en Waterglazen, Wynroemers, Likeurkeltjes, Bitter en Wyn Karften, eene groote verscheidenheid Lampglazen en Pitten, zeer goede kwaliteit Rytuingensmeer in doosjes van 1/2 kilo á 35 c., zeer beroemd in New York, onderscheidene soorten Pickles, Fransche Saus, Fransche Mostard in fleschjes, Kerosene, Zoet-, Kokos-, Amandel- en Castor-olie, zeer goede kwaliteit Hollandse sigaren van verechillende pryzen, zeer goede kwaliteit Cigarrillos per pakje en per kist, Amerikaansche Pruintabak, Amerikaansche Tabak in bladen, een assortement Pypen, Verfwasten, Wiegstoelen, Vuilnisblikken, Zweedsche en Amerikaansche Lucifers per gros en per dozyn, een groot assortement Suikergoed, Gelegenheidscadeaux, zeer goede kwaliteit Drop, Beste Eau de Cologne, Raspberry Stroop in heele en halve flesschen, alsmede:

Onderscheidene soorten Wynen, als: Cherrywine, Portwyn, Roode Tafelwyn, Château Margeaux, Château Lafitte; Likeuren als: Curacao, Persico, Anisette, Rose, Parfait Amour; Dubbeldekroon Jenever in kruiken per kist, Jenever in flesschen per kist, Brandy per kist, Lager Bier per kist en per dozyn, Witte en Bruine Inlandsche Bonen per zak á f 9.—, enz. enz.

**ALLES IN HET GROOT EN KLEIN.**  
Wordt beloofd eene opregte en prompte bediening.

Curacao den 19 Mei 1882.  
W. SPROCK,  
Prinsstraat.

**Internationale Koloniale  
en  
Uitvoerhandel Tentoonstelling  
TE AMSTERDAM IN MEI 1883.**

DE Commissie voor de inzending van voortbrengselen uit onze Kolonie naar de Tentoonstelling, die in 1883 in de hoofdstad van Nederland zal worden gehouden, noodigt Curacao's kooplieden, planters, industrielen, in één woord alle belangstellenden uit tot het doen van inzendingen, van welken aard ook. Elk levere iets naar zyn vak, naar zyne kunst.

Iedereen wordt verzocht, om zoo spoedig mogelijk aan de ondergeteekenden op te geven, welke zaken men voornemens is in te zenden, opdat tydig toelating der inzendingen en de noodige plaatsruimte aan het Uitvoerings-Comité te Amsterdam kan worden aangevraagd.

Tot het geven van inlichtingen verklaren de ondergeteekenden zich steeds bereid.

Moge Curacao toonen, dat hier vele artikelen zyn, die met eere tegen producten van andere koloniën kunnen concurreeren.

De schoonste gelegenheid wordt Curacao aangeboden, om beter bekend te worden.

Men late deze niet voorbygaan.

Onze handel kan er voordeel by hebben.

Namens de Commissie voormeld,  
M. P. CURIEL,  
President.

Mr. R. M. RIBBIUS,  
Secretaris.

Curacao, 20 September 1882.

## Pildoras Vegetales Indianas de Wright.

han sido declaradas ser el mejor Catártico ofrecido jamás al Público; purgan el vientre, purifican la sangre; producen acción libre del viviente, y con razón de ser puramente vegetales se pueden tomar sin molestia ninguna en las ocupaciones afuera de casa.

• El precio es 25 Cents (Moneda Corriente de los Estados Unidos) el Cajoncito.

E. FERRETT, 372 Pearl Street, Nueva York.

## Verkoophuis.

### BRUSSE & VAN VOOREN

bieden te koop aan, zoowel in het groot als in het klein, alle soorten van provisiën, sigaren, glas, aardewerk enz., alsmede wyn, likeur, rum, jenever, bitter en azyu per kist en per damejean.

Zy vestigen de aandacht op de gelegenheid die er by hen bestaat voor het verkoopen van meubels enz.

Bovendien zyn zy voornemens eens of meermalen per maand eene opruiming van genoemde artikelen te houden.

Curacao, 23 October 1882.

## Polis van Zee-assurantie.

DE ondergeteekenden verzekeren koopmanschappen en specien tusschen de havens van Venezuela en de Antillen.

Curacao den 10 Maart 1881.  
RIVAS & BRAASCH.

**De Veloutine**  
is eene speciale **POUDRE DE RIZ**  
bereid uit Bismuth, bijgevolg van eenen heilzamen invloed, voor de huid.  
Zij houdt op het aangezigt en is onzichtbaar:  
zij geeft dus aan de huid eene natuurlijke frischheid.  
**CH. FAY**  
PARIS — 9, rue de la Paix, 9 — PARIS  
Men neme zich in acht voor namaak en vervalsching.  
(Oordeel uitgesproken door het Tribunaal de la Seine den 8 mei 1875)

**UDOLPHO WOLFE'S**  
CELEBRATED  
**AROMATIC SCHIEDAM SCHNAPPS.**  
IT IS MADE FROM THE FINEST QUALITY OF BARLEY, selected with great care from the Products of the most celebrated grain-growing districts, is flavored with the essence of the Aromatic Juniper berry of Italy, and is rectified by a peculiar process, which expels from the spirit every acrid particle.  
As a means of preventing and correcting the disagreeable and often dangerous effects produced upon the stomach and bowels by a change of water—a visitation to which travelers, new settlers, and all unacclimated persons are peculiarly liable—the  
**SCHIEDAM AROMATIC SCHNAPPS**  
Will be found absolutely INFALLIBLE; while in cases of DROPSY, GRAVEL, OBSTRUCTION OF THE KIDNEYS, DISEASE OF THE BLADDER, STRICTURE, DYSEPSIA, and GENERAL DEBILITY it is recommended most emphatically by the most distinguished members of the Medical Profession.  
It is put up in quart and pint bottles, in cases, with the name of the undersigned on the bottle, and mark and a fac-simile of his signature on the label.  
For Sale by all respectable Druggists and Country Merchants.  
It was submitted to distinguished chemists for analysis, and pronounced by them the purest spirit ever manufactured. Its purity and its properties having been thus ascertained, samples of the article were forwarded to ten thousand physicians, including all the leading practitioners in the United States, for purposes of experiment. A circular requesting a trial of the preparation, and report of the result, accompanied each specimen. Four thousand of the most eminent medical men in the Union promptly responded. Their opinions of the article were unanimously favorable. Such a preparation, they said, had long been wanted by the profession, as no reliance could be placed on the ordinary liquors of commerce, all of which were more or less adulterated, and therefore unfit for medical purposes. The peculiar excellence and strength of the Oil of Juniper, which forms one of the principal ingredients of the SCHNAPPS, together with the unalloyed character of the alcoholic element, give it, in the estimation of the medical faculty, a marked superiority over every other diffusive stimulant as a diuretic, tonic, and restorative.  
● The above medical Beverage is manufactured by the proprietor, at his distillery at Schiedam, Holland, expressly for medical use.  
**UDOLPHO WOLFE, 18 Beaver Street, N. Y.**

Geen **ASTHMA** meer  
noch **BORSTBEKLEMING**  
noch **HOEST**  
DOOR AANWENDING VAN HET  
**anti-asthmatische poeder**  
VAN D<sup>r</sup> CLERY  
Voor geheel JAJA: bij **WANNIE**  
& Van **AALST**, te Samarang

  
**Nederlandsch Amerikaansche  
Stoomvaart Maatschappij.**  
De eerste klasse Stoomschepen dezer Maatschappij  
**Rotterdam, Amsterdam,  
Schiedam, Zaandam,  
Leerdam, Maas,  
W. A. Scholten, P. Caland,**  
vertrekken des  
**WOENSDAGS**  
van NEW YORK beurtelings naar  
**Amsterdam en Rotterdam**  
in aansluiting met de Stoomschepen  
**Caracas en Valencia**  
van de  
**RED D LIJN.**  
PASSAGE PRYZEN:  
van CURAÇAO naar ..... { **AMSTERDAM,**  
  { **ROTTERDAM,**  
Kajuit .. \$ **130.** Heen en terug .. \$ **260.**  
Voor biljetten en nadere informatie ver-  
voege men zich by  
de Agenten  
**RIVAS & BRAASCH.**  
H. CAZAUX,  
Hoofd Agent der  
Nederlandsch- Amerikaansche Stoomvaart  
Maatschappij,  
27 South William St., New York.

**TE KOOP**  
by Matthey & Van Eps,  
**MEDIA REGALIA**  
VAN HAJENIUS.

**CARTON-LEDER.**  
van P. DESFEUX te Parys  
wordt uitsluitend geïmporteerd  
door  
**E. ELSBACH,**  
8, Rue Milton, te Parys.

**CARTON-LEDER**, is bekroond op alle tentoonstellingen.  
**CARTON-LEDER**, is uitstekend voor het bedekken van daken, loodsen, magazyn, pakhuisen en werkplaatsen.  
**CARTON-LEDER**, wordt reeds door vele koffy- en suikerplanters angewend.  
**CARTON-LEDER** is ondringbaar voor vocht en hitte. Met bestryking, jaarlyks van een laag teer en kiezelzand, is het onverslytbaar.  
**CARTON-LEDER** werd by de doorgraving van de landengte van Suez gebruikt, en thans weder by de Panama werken, alsmede by de Genie in Holland, en de meeste Spoorwegmaatschappijen.  
**CARTON-LEDER** vervangt alle tot heden bestaande dakbeleggingen en is goedkooper dan allen.  
**CARTON-LEDER**, kan door een ieder gemakkelijk aangelegd worden, zonder de minste kennis.  
**CARTON-LEDER** wordt verzonden per kist van 6 rollen; ieder rol bevat 12 vierkante meters.  
Monsters te bekomen by  
**MATTHEY & VAN EPS,**  
te Curacao.

**BEKENDMAKINGEN.**  
GOVERNEMENTS SECRETARIE.

Curaçao den 22n December 1882.

BY gouvernement's besluit van den 18n. dezer maand N°. 607, is aan den Heer C. Elders, kapelmeester by de dienstdoende Stedelyke Schuttery alhier, den personeel rang van 2n. luitenant toegekend.

NAMENS het Bestuur dezer Kolonie wordt hierby bekend gemaakt, dat by Gouvernement's besluit dd. 18 dezer maand N°. 608 eene Commissie is benoemd, bestaande uit den Heer Mr. Sol. C. Henriquez, als Voorzitter, en de in alphabetische orde volgende Heeren Mr. C. A. H. Barge, A. Brouwer, A. M. Chumacero, B. Th. J. Frederiks, H. F. Hamelberg, J. W. Helderier Vignon, B. H. J. Huyke en Dr. A. D. Jesurun, als leden, met opdracht om eene met de tegenwoordige behoeften overeenkomende nieuwe regeling van het onderwijs en van het schoolwezen in de kolonie te ontwerpen en voorts te adviseren, of eene invoering van den leerplicht in het belang der bevolking en tevens uitvoerbaar wordt geacht.

De Gouvernements Secretaris,  
HELLMUND

**ONTWERP-VERORDENING**

*houdende wyziging van de artt. 22 en 23 van het Wetboek van Strafrecht en van daarmede in verband staande bepalingen.*

**IN NAAM DES KONINGS!**

DE GOUVERNEUR van Curaçao,

In overweging genomen hebbende: dat het wenschelyk is, eene verandering te brengen in de artt. 22 en 23 van het Wetboek van strafrecht en in daarmede in verband staande bepalingen;

Heeft, na verkregen goedkeuring van den Koloniale Raad, vastgesteld onderstaande verordening.

**Art. 1.**

Aan art. 22 van het Wetboek van Strafrecht wordt het volgende als tweede alinea toegevoegd: "De regter, de straf van gevangenis — die van art. 24 daaronder niet begrepen — ter zake van misdad, of wanbedryf uitsprekende, is echter bevoegd te bepalen, dat de veroordeelde buiten de gevangenis aan openbare werken zal mogen worden te werk gesteld."

**Art. 2.**

In art. 23 van het genoemde Wetboek wordt, in plaats van de woorden "den dwangarbeid aan openbare werken," gelezen: "den dwangarbeid, of de te werkstelling aan openbare werken."

**Art. 3.**

Art. 32 der verordening van den 22n. October 1872, P. B. N°. 23, wordt gelezen als volgt: "Zy, die veroordeeld zyn tot gevangenisstraf, zonder te werkstelling aan openbare werken buiten de gevangenis, of tot detentie, moeten arbeid verrigten."

**Art. 4.**

In art. 35 der genoemde verordening wordt, in plaats van de woorden: "De tot dwangarbeid veroordeelden," gelezen: "Zy, die tot dwangarbeid, of tot gevangenisstraf, met te werkstelling aan openbare werken buiten de gevangenis, zyn veroordeeld."

**Art. 5.**

Leder veroordeelde tot gevangenisstraf kan, op zyn schriftelyk verzoek aan en op magtiging van den Gouverneur, of den door dezen daartoe aangewezen ambtenaar, door de commissien van administratie ook buiten de gevangenis aan openbare werken, of anderszins worden te werk gesteld.

Het schriftelyk verzoek kan op ongezegend papier worden gesteld.

**Art. 6.**

Deze verordening is, met uitzondering van art. 5, niet van toepassing ten aanzien van misdryven, vóór haar inwerkingtreden gepleegd.

Gegeven te

**MEMORIE VAN TOELICHTING.**

Reeds geruimen tyd heeft de Commissie van Administratie over de gevangenis op Curaçao te kampen gehad met de moeijelykheid, om, overeenkomstig art. 22 van het Wetboek van Strafrecht, aan veroordeelden tot gevangenisstraf geregelden arbeid in de gevangenis te verschaffen. Herhaalde pogingen tot zoodanige werkverschaffing mochten om verschillende redenen niet slagen, tot dat nu laatste het bekappen van steenen voor reukening van het Gouvernement door gevangenen binnen de gevangenis met eenigen gunstigen uitslag schyn plaats te vinden. Daar deze werkverschaffing echter niet duurzaam zyn zal, acht het Bestuur, om aan voormelde moeijelykheid te gemoet te komen, het wenschelyk, dat tot gevangenisstraf veroordeelden ook buiten de gevangenis zouden kunnen worden te werk gesteld.

Om hiertoe te kunnen geraken, zou in art.

22 van het Wetboek van Strafrecht eene wyziging, in den zin, als in het eerste artikel van dit ontwerp wordt voorgesteld, noodig zyn. Daarby heeft het Bestuur gemeend, dat de magt tot het bepalen van te werkstelling buiten de gevangenis niet verder behoort te worden uitgestrekt, dan tot de gevallen van veroordeeling tot gevangenisstraf, ter zake van misdad, of wanbedryf, dewyl eene te werk stelling buiten de gevangenis noodzakelyk gepaard gaat met tentoonstelling van de gestraften in het openbaar, hetgeen by veroordeeling tot gevangenisstraf wegens overtreding, of ter vervanging van opgelegde boeten, eene strafschrift worden zou, die niet op lichtere vergrypen (overtreding) behoort te worden toegepast. — Intusschen zouden gevangenen, die wegens overtreding tot gevangenisstraf zyn veroordeeld, of by wier veroordeeling tot gevangenisstraf niet de bepaling is gemaakt, dat zy buiten de gevangenis te werk gesteld mogen worden, kunnen verkiezen, by het niet aanwezig zyn van voor hen geschikt werk in de gevangenis, daarbuiten te werk gesteld te worden. Voor dat geval zou eene bepaling, als die in art. 5 van dit ontwerp voorkomt, dienstig kunnen zyn.

Als gevolg der voorgestelde wyziging van art. 22 van het Wetboek van Strafrecht, zouden wyzigingen, als in de artt. 2, 3 en 4 van dit ontwerp voorkomen, in de daarby genoemde wetsartikelen noodzakelyk moeten worden aangebragt.

De bepaling van art. 6 van dit ontwerp is noodig, om der wille van den algemeenen regel, dat tegen eenig misdryf geene andere straf mag worden nitgesproken, dan die vóór af behoorlyk by eene kracht van wet hebbende bepaling daartegen is bedreigd.

Willemstad, December 1882.

De Gouverneur van Curaçao,  
N. VAN DEN BRANDHOF.

**WAARSCHUWING.**

DE ondergeteekende acht het noodig, het publiek te waarschuwen tegen het onvoorzichtige gebruik van het middel ter verdryving van ratten, kakkerlakken, enz., dat alhier verkrygbaar is in doosjes, waarop de woorden "Rough on rats" te lezen staan; en wél dewyl, volgens het op die doosjes voorkomende opschrift, dat middel vergift bevat en by de gebruiksaanwyzing daarvan, welk by elk doosje gevoegd is, aanbevolen wordt, dat middel met voorzichtigheid te gebruiken en te zorgen, dat het niet valt onder het bereik van kinderen, of van huisdieren, waarop men prys stelt.

Curaçao, 15n December 1882.

De Procureur-Generaal  
in de kolonie Curaçao,  
J. P. SMEELE.

**ADVERTEENCIA.**

**PROCUREUR-Generaal** dezer kolonie te **Corsouw** ta adverti poeblico, koe meesté teené kwidá, ora ta basi oesoe di ees koos di matá djaká, kakaláka, etc., koe tieu di beendé aki deen doosji, koe ta para skierbi ariba: "Rough on rats", pasobra ariba ees doosji nan mees ta para, koe ees koos ai ta veneno; i pasobra ees papel, koe ta seerka kada doosji i koe ta bisá, di ki manera meesté hasi oesoe di ees koos ai, ta rekomeendá, di hasi oesoe di djé koe kwidá i di perkoerá pé no kai na man di moetjá tjiekietoe, ó pa bestia di kaas, koe heende ta stimá, no komeele.

Corsouw, 15 di December 1882.

Procureur Generaal,  
J. P. SMEELE.

**Bekendmaking en Oproeping.**

DE ondergeteekende brengt, ter voldoening aan art. 535 eerste lid van het Wetboek van Koophandel, ter kennis van belanghebbers, dat gered en door hem, naar aanleiding van art. 531 eerste lid van dat Wetboek, geborgen zyn de na te melden goederen, welke in den namiddag van Zaterdag, den 2n dezer, tusschen 10 en drie ure, aan de Zuidkust van dit eiland, ter hoogte van Pietermaai uit zee zyn komen aandryven; namelyk:

drie digtgespykerde wit houten kisten, elke waarvan blykbaar blikken bussen met petroleum bevat en op de volgende wyze gemerkt is:

aan de bovenzijde: "A. & F. Curaçao"; terwyl daartusschen de letters "E. W." zichtbaar zyn;

aan twee der zyden: "Bush & Denslow's peerless oil improved. Patent can;" en aan eene der overige zyden: "65 lb Nett; Bush & Denslow's peerless oil. Guaranteed safe pure & brilliant. New-York"; terwyl daar tusschen een handelsmerk zichtbaar is.

Tevens wordt door den ondergeteekende, mede ter voldoening aan het eerste lid van eerstgemeld artikel, ter reclame opgeroepen elk een iegelyk, die tot het geborgene vermeent gerechtigd te zyn.

Curaçao, den 15n December 1882.

De Ambtenaar van het Openbaar Ministerie by het Kantongerecht alhier,  
VAN DAALEN.

Lyst van de ter Postery alhier liggende brieven, aangebragt gedurende de laatste acht dagen.

J. A. Arends (Aruba), A. E. Bienvenu, J. Christmas, P. A. Cotes 2, F. Carnevali, Correia Hermanos & Co., N. Clamece, J. Cohen, J. M. Curiel 2, N. S. de Moya, J. de Sola, C. H. de Munive, C. M. de Hasmith, E. Ferrer, P. Gibbs, M. Hajer, A. Henriquez, D. C. Henriquez & Son., F. Kristen, L. L. Kranswinkel, Wm. Kamphuis & Co., P. Leon, J. Monsanto, R. Marty, M. Dominga Monasterio, L. Maduro, L. Nastral, D. A. de Lima, W. F. Pierre, R. Raven, B. Romagoza, J. A. Serrano, L. Verde, L. W. van Ep, M. Warner, S. J. Weil & Co.

*Scheepsbrieven:*

H. Kiooke, W. Stitta, B. Beckman, O. Jones, O. Schrúdes, N. Haussen, W. Still.

*Aangeteekende Brieven:*

Emma Pinedo adres Manuel Pinedo, D. C. Henriquez & Son.

*Niet verzonden krachtens art. 5 en 11 van het verdrag van Parys:*

J. A. Céspedes, afkomstig D. Leon, Clara Pardo.

*Rebuten:*

Oris Marchena (St. Thomas), Christiaan Marchena (St. Thomas), P. W. Smith (St. Thomas), J. Martinez (Caracas), Manuel Cresy (Caracas 2), Leoncio Martyu (Caracas 2), F. Scheimand (Caracas), F. Baccwa (Caracas), M. D. O. Gomez (Caracas), F. Meul (Caracas).

Willemstad, den 22 December 1882.

De Post Directeur,  
J. F. K. VAN EPS.



**Publieke Verkoop.**

**KRACHTENS** bevel van het Hof van Justitie alhier dd. den 30en November jl. gegeven, zullen alsnu bepaaklyk op den 10 Januari 1883, des namiddags ten 1 ure, vóór het gebouw der Hypotheekbank alhier, aan den meestbiedende worden verkocht de navolgende onroerende goederen staande ten name van **Jan Hendrik Senior**, als:

1. EEN STUK GRONDS, genaamd **VREDEBERG**, in de Oost-divisie dezes eilands;
2. EEN HUIS en ERVE staande en gelegen in de Willemstad bezuiden de Windstraat en
3. EEN HUIS en ERVE staande en gelegen alhier in de Willemstad ten Noord-oosten van de Windstraat in de Wyk No. 3 huis No. 189.

Koopbrieven en veileconditiën zullen acht dagen voor den verkoop ter lezing liggen by den Notaris **J. W. Helderier Vignon** terwyl inlichtingen te verkrygen zyn by

Mr. EDUARD I. VAN LIER,  
practizyn.

Curaçao 12 December 1882.



**KRACHTENS** onherroepelyk volmacht verleend aan de alhier bestaande "Begravenis Societeit Sint Willebrordus", zal op **Woensdag den 10 Januari 1800 drie en tachtig, des namiddags ten half een ure**, vóór het gebouw der Hypotheekbank alhier aan den meestbiedenden worden verkocht:

**EEN STUK GROND** met de daarop staande woning gelegen in het stadsdistrict dezes eilands, **Scharlo**, onder N°. 45 b. staande ten name van wylen **Chica** alias **Nini Zара**.

De veileconditiën zullen 8 dagen voor den dag der toewyzing ter lezing liggen by den Heer **J. W. Helderier Vignon**, notaris, terwyl inlichtingen te verkrygen zyn by

Mr. EDUARD I. VAN LIER,  
Practizyn.

Curaçao 19 December 1882.

DE ondergeteekende biedt het publiek zyne diensten aan tot het geven van privaatlessen.

Curaçao 22n December 1882.

C. A. ZEPPELFELDT Wz.

**W. SPROCK**

**HEEFT** voor de aanstaande feestdagen met de laatst aangekomene schepen de volgende goederen ontvangen, als:

Een groot assortement Fyne Wynen als: Pale Sherry, Jerez Madeira, Rooede en Witte Port, Rooede en Witte Malaga, Vino del Pais, Moscatel, Carcavallos, Fyne Priorat, Lagrima, Witte en Rooede Abafado, Pedro Ximenes en Ginger Wine; Oude Rum by damejean, Beate Jenever in witte flacons, Aromatische en Angostura Bitters; Een groot assortement Hollandsche, Amerikaansche, Duitsche en Engelsche Geconserveerde Eetwaren in hlikken, enz., enz.

**BUITEN-SOCIETEIT.**

**VOORTZETTING** van de verdaagde Jaarlyksche Algemeene Vergadering op Zaterdag den 23sten December a. s., des avonds ten half acht ure.

Curaçao 21 December 1882.

Names het Bestuur,  
J. H. M. ELLIS,  
Secretaris.

**Jacob Baiz y Familia**

participan á sus amigos que se han trasladado á la casa que habitaba el Señor Saml. Da Costa Gomez, en Pietermaai.



**SIPHILIS**

Verkregen of wel overgeërft, pas ontstane of vóóderde, vloeiingen, huidziekten, huiduitslag, en andere bloeds veranderingen dieer door ontstaan, mond en keeluitslag, beenontsteking, klieren Rhumatisme Zweerren; enz., enz.

**GEHEIME ZIEKTEN**

Zekere en radicale genezing van de meest verouderde, en aan alle behandeling, wéerspannige Ziekten, door de

**BISCUITS DÉPURATIFS van D'OLLIVIER**

DE EENIGE GOEDGEKEURDE door de Academie de Médecine van Parijs. DE EENIGE GEAUTORISEERDE door het franche Gouvernement. DE EENIGE AANGENOMENEN in de hospitalen van Parijs.

**Nationale belooning van Frs. 24.000**

Dit medicament, sedert 60 jaren door de voornaamste geneesheeren gebruikt, als het krachtadigste van alle Zuiveringsmiddelen is het eenige in de gehele wereld dat zyne eere en onderscheidingstitels bezit.

ALGEMEEN ENTREPOT: 62, rue de Rivoli, te Parijs. *Gledere doos bevat eene brochure die Ziekten betreffende voor JAVA bij Wannée & van Aalst te Samarang MATTEY en van EPS.*

**OVERLEDEN** te Dinglingen (Duitschland), op den 24 November dj., in den onderdout van ruim 63 jaren, onze geliefte Schoonmoeder en Moeder,

**Anna Elisabeth Zimmer**, geboren **Winther**, Echgenoot van **Dr. CHRISTIAAN ZIMMER.**

Curaçao den 21 December 1882.

Dr. C. T. EPP.

FRIEDA EPP,

Grb. ZIMMER.

Eenige en algemeene kennisgeving.

**"DE VERGENOEGING"**

MAANDELYKSCH VERGADERING op Zaterdag den 23 December 1882.

**Dienstbeurt als Bestuurder by de Spaar- en Beleenbank.**

Zaterdag den 23 December 1882.

De Heer W. Chapman Jr.

**C U R A Ç A O .**

Vaartuigen in- en uitgeklaard in de laatste acht dagen.

*INGEKLAARD.—December.*

- 15 ven. schr. Maria Isabel, Prince, La Guaira.
- " Victoire, 91 km., Sasso, Pto. Cabello.
- " bark Aurora, 38 km., Royer, Vela de Coro.
- 16 " schr. 9 de Agosto, 282 km., Dominguez, Vela de Coro.
- am. stoomb. Caracas, 4258 km., Hopkins, Pto. Cabello.
- noorw. driem. schip Clio, Christensen, St. Thomas.
- ven. schr. La mano de Dios, Ellis, Pto. Cabello.
- eng. stoomb. Maracaibo, 1391 km., Reith, Maracaibo.
- ned. bark Climax, 15 km., Booi, Bonaire.
- 18 duit. stoomb. Rhenania, 3849 km., Barends, Savanilla.
- ven. schr. Carolina, 86 km., Prince, Vela de Coro.
- " Caribe, 133 km., Dominguez, Vela de Coro.
- " bark Nva. Adelaida, 31 km., Jansen, Aruba.
- ned. " Ma. Eliza, 28 km., Quant, Aruba.
- ven. " Silfide, 51 km., Wever, Zee.
- " schr. Idalia, 64 km., Boom, Bonaire.
- ned. bark Zilia, 18 km., Pellegrin, Bonaire.
- 19 ven. schr. Ma Belle, 137 km., Tinoco, Maracaibo.
- 20 duit. stoomb. Albingia, 3887 km., Walter, Pto. Cabello.
- ned. schr. Stella, 75 km., Ponzon, Aruba.
- " Guillermina, 127 km., Scopcan, St. Thomas.
- ven. bark Coqueta, 32 km., Iroma, Pto. Cabello.
- ned. " Amistad, 21 km., Merks, Bonaire.
- 21 eng. stoomb. Cuban, 3903 km., Williams, Pto. Cabello.
- ned. bark Experiencia, 39 km., Martyu, Bonaire.
- ven. schr. Guairena, Taylor, Bonaire.

*UITGEKLAARD.—December.*

- 15 ned. bark San Juan, Pernet.
- am. driem. schip Mand Briggs, Bryant.
- ven. schr. Juan Luis, Taylor.
- 16 " bark Nva. Constitution, de Paula.
- " Gallardito, Simon.
- ned. schr. Julia, Quast.
- 18 duit. stoomb. Rhenania, Barends.
- ven. bark Silfide, Wever.
- ned. " Zilia, Pellegrin.
- ven. " Diario, Fernandez.
- ned. " Climax, Booi.
- ven. schr. 9 de Agosto, Dominguez.
- 19 ned. " Cleopatra, Andries.
- ven. bark Aurora, Royer.
- " Nva. Adelaida, Jansen.
- 20 duit. stoomb. Albingia, Walter.
- ven. bark Coqueta, Iroma.
- " schr. Caribe, Dominguez.



ned. bark Ipolita, Prince.  
ven. schr. Idalia, Boom.  
ned. bark Maria Eliza, Quant.  
21 eng. stoomb. Cuban, Williams.  
ned. bark Amistad, Merks.  
„ schr. Gouverneur van den Brandhof, Scopean.  
„ bark Vesta, Torbed.

By deze Courant behoort een Byvoegsel.

**AANGEKOMEN:** Zaterdag, den 16, van Pto. Cabello, het Stoomschip van de Red D line *Caracas*, Kapitein *Hopkins*, en is den 18 naar New York vertrokken;

— van Maracaibo, het Stoomschip van de Red D line *Maracaibo*, Kapitein *Reith*. Lading 17 kisten enz. koopmanschappen voor Curaçao en 7681 do. voor New York.

Maandag, den 18, van Savanilla, het Stoomschip van de H. A. S. M. *Rhenania*, Kapitein *Barenda*, en is des namiddags naar Pto. Cabello vertrokken.

Dingsdag, den 19, van St. Thomas, de Nederlandsche Pakketschoener *Guillemina*, Kapitein *Scopean*, met de brievenmalen van Europa en de West-Indië.

Woensdag, den 20, van Pto. Cabello, het Stoomschip van de H. A. S. M. *Albionia*, Kapitein *Walter*, en is des namiddags naar Savanilla vertrokken. Lading 920 kisten, enz. koopmanschappen voor Curaçao.

Gisteren, van Pto. Cabello, het Stoomschip van de W. I. & P. S. Company *Cuban*, Kapitein *Williams*. Lading 975 kisten, enz. koopmanschappen voor Curaçao.

**VERTROKKEN:** Den 17 Nov., van Ymuiden met bestemming naar deze haven, *Esperanza*, Kapitein *Beckman*.

De Nederlandsche Brik *Gouverneur de Rouville* zou den 22 Dec. naar deze haven vertrekken.

Met genoegen melden wy dat aan den heer *C. Ulder*, kapitein by de Stedelyke Schutterij alhier, by governements besluit van den 18den dezer maand, de personele rang van tweeden Luitenant is toegekend.

Vindt de onderscheiding den verdienstelyken kunstenaar te beurt gevallen den algemeen byval, meer in het byzonder zal dit voorzeker het geval zyn by het muziekcorps van de Schutterij, dat daarin deelt.

Door het Bestuur der kolonie is, naar wy vernemen, eene Commissie benoemd om rapport uit te brengen over de wenschelykheid van de daargestelling van een droog dok alhier. De Commissie bestaat uit de Heeren:

*A. Jesurun Dz.*, } leden van den Kolonia-  
*L. V. Leyba*, } len Raad,  
*Mr. C. A. H. Barge*, lid van het Hof van Justitie,  
*W. G. F. Hellmund*, } kooplieden.  
en *H. Evertsz.*

Aan den nieuwen schoener, onlangs door de heeren *De Gorter & Co.* te water gelaten, is door den kooper de naam gegeven van **Gouverneur van den Brandhof**. Dit vaartuig zal voortaan de pakketdienst doen tusschen Curaçao, St. Thomas en de Bovenwindsche eilanden dezer kolonie. Gisteren is de eerste reis naar de laatstgenoemde eilanden ondernomen.

**Zitting van den Kolonialen Raad**  
op Dingsdag, den 19 December 1882.

Voorzitter: de HoogEd. Gestr. Heer Gouverneur van Curaçao.

De Voorzitter deelt aan de vergadering mede, dat de Heer *J. H. Schotborgh*, benoemd lid van den Kolonialen Raad, in zyne handen den voorgeschreven eed afgelegd en heden zitting genomen heeft. ZHEG. wenscht den Heer *Schotborgh* geluk met zyne benoeming en drukt de hoop uit dat hy tot nut van de kolonie en tot eigen voldoening als zoodanig werkzaam zal zyn.

Aan de orde is mededeeling van ingekomen stukken.

Wordt voorgelezen eene missive van den Gouverneur van Curaçao dd. 13 Dec. dj. N<sup>o</sup>. 1410, ten geleide strekkende van eene ontwerp-verordening "tot wyziging van de artt. 22 en 23 van het Wetboek van Strafrecht en van daarmede in verband staande bepalingen" met eene memorie van toelichting.

Op voorstel van den Voorzitter wordt besloten bedoeld ontwerp ten fine van onderzoek naar de afdelingen te verzenden.

Aan de orde is de verkiezing van kandidaten voor het lidmaatschap van den Kolonialen Raad ter vervulling van de vacatures, welke in de maand Mei aanst. zullen ontstaan door de aftreding, naar aanleiding van art. 72 van het Regerings-reglement van de Heeren *P. C. Gorsira* en *L. V. Leyba*.

Ter vervulling der vacature van den Heer *P. C. Gorsira*, wordt genoemde Heer met algemeene stemmen tot eersten kandidaat gekozen.

Tot tweeden kandidaat wordt met 9 stemmen gekozen de Heer *J. P. E. Gärste*, de Heer *P. Gorsira* CSz. verkreeg 1 stem.

Ter vervulling der vacature van den Heer *L. V. Leyba*, werd die heer met 9 stemmen tot eersten kandidaat gekozen.

Een stem werd uitgebragt op den Heer *A. W. Abrahamsz.*

Tot tweeden kandidaat wordt met 8 stemmen gekozen de Heer *M. F. Curiel*, de Heeren *W. T. Chapman* en *Mr. C. A. H. Barge* verkregen ieder 1 stem.

Zoodat de aanbevelingen welke aan den Koning zullen worden gedaan, bestaan:

Voor de vervulling der vacature van den Heer *P. C. Gorsira*, uit de Heeren *P. C. Gorsira* en *J. P. E. Gärste*, en voor de vervulling der vacature van den Heer *L. V. Leyba*, uit de Heeren *L. V. Leyba* en *M. F. Curiel*.

Niets meer te verhandelen zynde wordt de vergadering gescheiden.

Aan de *Suriname* Kol. N. en Advert. blad ontleenen wy het volgende:

— Den 2 Nov. 's namiddags omstreeks vyf uur heeft *Jhr. C. A. van Sypesteijn* de kolonie verlaten, waar hy negen jaar als Gouverneur heeft doorgebracht. Alle honneurs aan zyn rang verschuldigd zyn hem ten deel gevallen; daartoe strekte een Gouvernements-resolutie dd. 1 Nov.

Van de gelegenheid van te voren gegeven aan de burgery om afscheid te nemen van den afgetreden landvoogd werd een ruim gebruik gemaakt; de recepties waren druk bezocht en verscheidene corporaties deden afzonderlyk hare opwachting. Een deel der negerbevolking kwam ook op den dag van vertrek den heer *Sypesteijn* een vaarwel! toewenschen. De heer *T. G. Smit* was hier de woordvoerder.

De afgelopen week zal iederen Surinamer voorzeker lang in het geheugen blyven. Nooit was in onze kleine veste zooveel beweging, zooveel opschudding als in die week. En geen wonder! De komst en het vertrek van den Gouverneur dezer kolonie is gelukkig geen alldaagsch feit; een ieder wil er dus het zyne van hebben. Van harte gaarne wenschen wy dan ook dat een dergelyke beweging en opschudding in het eerste twintigtal jaren niet weder zullen voorkomen en dat Gouverneur van *Heer t* wanneer hy eenmaal de kolonie verlaten zal, zulks zal doen om een welverdiende rust te gaan genieten na de zware en moeilijke taak die hy met de beste plichtsbetrachting en ten genoegen van een ieder zal hebben vervuld. Vol verwachting zyn thans aller oogen gericht op den nieuwen landvoogd, en met den vasten wil die hem bezielt om binnen de grenzen door het Regeerings-reglement gesteld, naar zyn best vermogen te betrachten wat kan leiden tot bevordering van de welvaart en den bloei van Suriname, zullen wy wel niet in onze verwachtingen worden te leur gesteld. Een langdurig, prettig en gelukkig bewind zy den landvoogd toegewenscht!

— Naar wy vernemen is voor een bedrag van f 2,250 ingeteekend voor een cadeau aan den afgetreden Gouverneur, den heer van *Sypesteijn*. Het geschenk zal door de inteskenaren by de firma *Kempen en Zoon* worden uitgekozen, en in Nederland zal eene Commissie worden benoemd om het aan den Heer *Van Sypesteijn* aan te bieden.

— *Z. E.* de Gouverneur heeft aan den heer *D. de Boer* kapitein van de *Curaçao* met welk schip *Z. E.* van Curaçao hierheen de reis gemaakt heeft, een gouden remontoir, en aan den heer *R. de Vries*, stuurman aan boord van dat vaartuig een zilveren portemonnaie ten geschenke gegeven voor de heusche behandeling aan boord ontvangen.

— Den 4 Nov., des avonds, heeft het muziekcorps der Schutterij aan den Gouverneur een Serenade gebracht. *Z. E.* gaf hieraan zyn adhaesie te kennen, door zelf op het balkon te verschynen en een uitgevoerd nummer toe te juichen.

— Tot 2n. Luitenant by de Schutterij te Paramaribo, Adjutant van den Gouverneur, benoemd: de heer *W. H. V. Baron van Heerdt tot Eversberg*, oud-Sergeant by het regiment Grenadiers en Jagers.

**Telegraphische Berigten.**

De *St. Thomas Bulletins*, met den Pakketschoener ontvangen, bevatten berigten, loopende tot den 14 dezer; wy ontleenen daaraan de gewigtigste:

De Amerikaansche regering wydt hare aandacht aan de houding van Frankryk, dat zyne regten op Madagascar wil doen gelden. De Engelsche regering is voornemens de regten van Frankryk te eerbiedigen.

De Fransche bladen zyn zeer veroutwardigd over de inmenging van Noord-Amerika in deze kwestie.

*Louis Blanc* is overleden; zyne begrafenis zal op kosten van den Staat plaats vinden; de Senaat heeft daarvoor 10,000 fr. toegestaan.

*Duclerc*, hoofd van het Kabinet, is op den 2n dezer, plotseling overleden.

*Gambetta* zal twee vingers verliezen, ten gevolge van de verwonding aan zyne hand door een pistoolschot. Den 11n was zyn toestand ongunstig.

*Gladstone* zal, waarschynlyk voor het einde der aanstaande zitting van het Parlement, aftreden.

*Lord Derby* is tegen het aannemen van het protectoraat door Engeland over Egypte.

*Lord Childers*, minister van oorlog, is in ziekelijken toestand, en moet een reis naar den vreemde doen.

De overgang van *Venus* was onzichtbaar te Greenwich; in Amerika echter zyn vele waarnemingen wel geslaagd.

De *Alhambra* van Londen, een tooneelgebouw, is door brand vernield.

De troonrede van de Koningin meldt dat de betrekkingen van Engeland met alle mogendheden zeer vreedzaam waren; de staatkunde van *H. M.* was om rust te behouden in het Oosten.

*Arabi Pasha* werd ter dood veroordeeld; zyn vonnis is in verbanning veranderd, en hy naar Ceylon gezonden; hy schynt met zyn lot tevreden.

De Pashas, die aan den opstand hebben deelgenomen, zullen gedegradeerd worden.

De Czar heeft den titel van Heer van Turkestan aangenomen.

Montenegro wil *Kolatching* bezetten. De *Porte* is tegen de bemoeijingen en wapening van Montenegro.

Zeer groote overstroomingen van den Rhy hebben plaats gehad; ook in Frankryk is dit met verschillende stroomen het geval.

Tegen het leven van den Sultan is een zamenzwering te Constantinopel ontdekt; de Sultan is zeer ter neer gedrukt ten gevolge van den gesmeeden aanslag op zyn leven.

Te Kingston, Jamaica, is groote schade door den brand veroorzaakt. De brand ontstond in de nabijheid van de Gouvernements-telegraaphkantoren; beiden zyn afgebrand.

De brand is om twee ure 's namiddags op den 11n dezer uitgebroken; het geheele lagere gedeelte van de stad is vernield. De schade wordt op £ 800,000 geschat.

In 15 straten woedde de brand. Twee kaden en ongeveer 328 gebouwen zyn vernield, waaronder twee Synagogen, het Gouvernements Kantoor en dat van de telegraphie, de Spaarbank, de Koloniale Bank, en twee drukkerijen, die van de "Gleener" en van de "Standard"; 5 menschen hebben het leven verloren.

**Correspondentie uit New York.**

New York, 28 November 1882.

New York's voornaamste Hotels huisvesten op dit oogenblik verscheidene leden van de voornaamste Nederlandsche handelshuizen, waaronder de Heeren *Huidkoper*, *Koopmans*, van *Eeghen*, *Bienfait*, *Boisevain* en *Prins* (van *Prins* en *Zwancenburg* de Stoomboot Agenten), alle voor verschillende handelsbetrekkingen hier. — Er heeft zich hier ter stede eene Hollandsche commissie vereenigd, om voor het belang der tentoonstelling te Amsterdam werkzaam te zyn. De *Vice-Consul John Planten*, is als voorzitter gekozen. Men heeft het plan eene openbare vergadering in *Chickering Hall*, (een groot lokaal in de vyfde Avenue) voor het doel te houden. — Het tweede nummer der nieuwe Hollandsche Courant is ter perse, en het blad zal waarschynlyk geregeld voortgezet worden. — De Ambassadeur voor de Nederlandsche belangen, de Heer von *Weckerlin* is voortdurend te New York. — *St. Nikolaas* zal door het voordragen van Hollandsche komediestukken en bal door de Hollandsche Societeit Eendracht maakt macht gevierd worden. — Een zeer net boekwerkje in het Hollandsch "Michigan en zyne hulpbronnen" ziet juist het licht. Het is door den *Straat Michigan* in het belang van landverhuizers uitgegeven, en op aanvraag by den Commissaris van Immigratie te Michigan gratis verkrygbaar. Het vermeldt dat *Michigan* nu byna 18000 inwoners telt, op Hollandsch gebied geboren. — Waarschynlyk zal binnen eenige weken een geillustreerd Hollandsch Almanak voor het eerst te New York het licht zien.

M. C.

**Uit Nederlandsche Couranten tot 30 Nov. jl.**

— Den 1 Nov. 's morgens kwam per extra trein *Z. M.* de Koning te Arnhem aan. Aan het station waren de commissaris des Konings en de burgemeester in officieel costuum. De Koning steeg byna onmiddellyk in het open rytuig, dat voor hem gereed stond, waarin ook drie heeren van *Zr. Ms.* gevolg plaats namen. In een tweede open rytuig namen nog twee heeren plaats, waarop een derde gesloten rytuig met andere personen van het hof volgde. Daar de Koning het lunch wilde gebruiken op *Oranje-Nassau*, maakte een goederenwagen deel van den stoet uit.

Ten 10 uur 15 min. kwam *Z. M.* met gevolg te Renkum aan, en gaf zich naar *Oranje-Nassau*, om alle werkzaamheden, die tot verfraaiing van het landgoed strekken, in oogenschouw te nemen. Omstreeks 4 uur keerde *Z. M.* naar het Loo terug.

Binnen korten tyd zal *Z. M.*, als de *Wag. Ct.* goed is ingelicht, met *H. M.* de Koningin eenige dagen op *Oranje-Nassau* vertoeven. De parken en plantsoenen, die onder toezicht van den heer *Kraaijenbrink*, opzichter van

's Konings paleizen, aangelegd zyn geworden, overtreffen door aierlykheid de grootste verwachtingen. Binnenkort zullen mede de vyvers bevolkt worden met forellen, die daarvoor uit het *Jura-gebergte* aangevoerd zullen worden.

— Den 22 Nov. is *Z. M.* de Koning per specialen trein ten 9 uur 45 m. te Baarn aangekomen. Een groote menigte had zich op het stationsplein vereenigd, die *Z. M.* met luide hoeras ontving. Na door den burgemeester dezer gemeente te zyn toegesproken, vertrok *Z. M.* naar Soestdyk, *Z. M.* keerde den 23 in den namiddag naar 't Loo terug.

— Er worden toebereidselen gemaakt voor een tydelijk verblyf van *HH. MM.* den Koning en de Koningin in het Groothertogdom Luxemburg.

— De Eerste Kamer der Staten-Generaal is thans byeengeroepen tegen den 4 December, 's avonds te 8 uren.

— By de Tweede Kamer der Staten-Generaal is ingekomen een wetsvoorstel van den heer *Vermeulen* tot wyziging der artt. 56, 61 en 65 van de schoolwet, strekkende om: 1<sup>o</sup>. de wiskunde te doen wegvallen van de verplichte examenvakken voor de hoofdonderwyzersakte; 2<sup>o</sup>. de akte voor het geven van onderwys in vreemde talen niet langer afhankelijk te stellen van het bezit der hoofdonderwyzersakte, maar van de onderwyzersakte *A.* (*Hulp*onderwyzer en *hulp*onderwyzers). Hy beval zyn voorstel aan in het belang van het openbaar en het byzonder onderwys.

— Acht adressen over den toestand van Atjeh zyn by de Tweede Kamer ingekomen.

— De heer *de Savornin Lohman* heeft, in de zitting van de Tweede Kamer der Staten-Generaal namens de commissie *ad hoc*, rapport uitgebracht over de naders stukken in zake luitenant-generaal van der Heyden, onlangs door den Minister van Koloniën overgelegd.

De *meerderheid* is van oordeel dat deze stukken geen verandering behoeven te brengen in de conclusie, aan de Kamer voorgesteld.

De *minderheid* stelt de Kamer voor, "als haar gevoelen uit te spreken, dat met medeweten van den luitenant-generaal van der Heyden by de toepassing der rotastraf op de in Atjeh aanwezige dwangarbeiders niet is in acht genomen het wettelyk voorschrift hetwelk wil voorkomen, dat de straf de gezondheid van den veroordeelde in gevaar stelle, doch dat mag worden aangenomen, dat hy dit voor de handhaving van de tucht onder de veroordeelden noodig en mitdien geoorloofd geacht heeft; - dat echter uit de verkregen inlichtingen en overgelegde stukken niets is gebleken, hetwelk adressants eer en goeden naam in verdenking brengt".

Over deze conclusie zal later worden bearaadslaagd.

— By de den 7 Nov. gehouden verkiezing voor een lid der Tweede Kamer in het hoofdkiesdistrict Gouda zyn uitgebracht 2595 geldige stemmen. Gekozen werd *mr. K. A. Godin de Beaufort*, kandidaat der antirevolutionairen en Roomsche Katholieken met 1690 stemmen. Op de heer *mr. Fortuyn Drooglever* (liberaal) waren 887 stemmen uitgebracht.

— De Provinciale Staten van Noord-Holland hebben tot lid der Eerste Kamer gekozen *mr. M. J. Pynappel*, met 36 stemmen, by herstemming tegen *mr. Visser van Hazerswoude*, die 25 stemmen verkreeg.

— De Minister van Financiën, usgenoege hersteld van zyn jongste ziekte, is den 6 Nov. des avonds uit Driebergen te 's Gravenhage teruggekeerd. Graaf van Lynden moest den 7 Nov. nog zyn kamer houden.

— De minister van koloniën, de heer de *Brauw*, is den 11 Nov. eervol ontheven van de waarneming van het beheer van het departement van financiën, hem opgedragen tydens de ziekte van den heer van *Leyden*, die zyne functie hervat heeft.

— Door *Z. M.* is de luit. ter zee der 1e kl. *F. H. baron van Verscheur*, ter zake van in en door den dienst ontstane lichaamsgebreken op pensioengesteld.

— Omtrent de overdracht van het kasteel *Soestdyk* en daarby behoorende bezittingen aan *Z. M.* den Koning, vernemen wy, dat die overdracht is geschied tegen verzekering door *Z. M.* van een aanzienlyke lyfrente aan *H. K. H. Prinses Hendrik* der Nederlanden, met het recht om het bedrag daarvan zoowel in het binnen- als in het buitenland te genieten, zullende de jaarrente ook worden uitbetaald by een eventueel tweede huwelyk van de Prinses.

— Door *Z. M.* is bevorderd: tot kapt.-luit. ter zee, de luit. ter zee 1e. kl. *W. A. Arriens*; tot luit. ter zee 1e kl., de luit. ter zee 2e kl. *L. J. K. A. Jeekel*.

— Den 16 Nov., zegt het *Vad.*, herdenken onze oudste zeeofficieren in actieven dienst den dag, waarop zy vóór 50 jaren in den dienst der marine traden: de vice-admiraal *R. L. de Haes* en *J. van Gogh*.

— Door *Z. M.* is de scheepsklerk *G. J. H. Ferguson*, dienende by het eskader in Oost-Indië, op zyn daartoe gedaan verzoek, eervol uit den zeedienst ontslagen, met den laatsten der maand waarin dat besluit ter zynen kennis zal worden gebracht.

**VOORWOORD**

te bekomen aan de Otrabanda,  
Breede Straat

No. 150.

EENE prachtige en ryke assortiment Hoeden en Petten, zoowel voor dames en heeren, als voor kinderen; Diverse soorten Hemden, Onderhemden en Onderbroeken voor heeren; Dames-Parasols, Parapluies, Wandelstokken, Eene ruime keuze Waaiers, Veeren voor Dameshoeden; Hooge Damesbottines en lage Schoenen (Corte bajo); Casimieren Jacquettes en zwart lakenschen Jassen; Casimier en zwart Laken geschikt voor Heerenkleedingstukken, Handschoenen in eene frappe verscheidenheid, onder anderen ook van zeemléer voor HH. Officieren; Fyne Kanten en Tulles, Zyden en fluweelen Linten, welke behalve door hunne kleuren naar den laatsten smaak, ook door hunne goedkoopheid byzonder aanbevelenswaardig zyn, Geborduurde Banden en Tusschenzetsels, Zwart Merino Mantelettes voor dames, Fyne Scharen en Tafelmessen, Corsetten, Prima kwaliteit Thee, Parfumeriën, Bijouteriën, Hollandsche en Engelsche Kousen en Sokken in elke afmeting, Franjes ter garnering van dameskleedjes, Carnets de bal, Cartes de table, Porselein- en Glaswerken, Wit Linnen en Batiste voor dameshemden, Huislinnen, Beddespreien, Hand- en Wasdoeken, Effen en geborduurde linnen Zakdoeken, Zyden Zakdoeken, Tafellakens en Servetten, Tapyten, Linnen Boorden en Manchettes, Naagaren, Borduur-, brei-, stop-, haak- en Merkatoren, Een groote voorraad katoenen, linnen en wollen Stoffen voor dameskleedjes; Portmanteaux, Zwarte Shawls van crêpe de Chine, Speelgoed, Hang-, Staande-, Wand- en Handlampen, Salonspiegels, Fisjesdozen, Watercoolers, Rieten Wieg- en Armstoelen, Ladders voor 't gebruik binnenshuis en eene menigte artikelen meer, te veel om op te noemen.

**Voor de ophanden Feestdagen:**

Roode Medoc-Wyn, Witte Sautesnes, Brandy van L. Wedeles, J. Hennessy \*\*\*\* en J. & F. Martell, Christianna en Duitsch Bier, Orgeade Stroop, Frambozenstroop, Gecondenseerd Melk, Extra kwaliteit Rookvleesch en Hammen, enz.

**TE KOOP**

by **J. S. Scheidelaar,**  
Overzyde.

**HOLLANDSCHE** Sigaren, Likenr en Bitter, Zwarte en Groene Thee, Groene Kaasjes, Eetlepels, Vorken en Messen, Engelsche Scheermessen, Eau-de-Cologne, Cocos Zeep, Kerkwirook, Lampenglazen en Pitten, Boekjes Goud, Albums, Bascules, Tafelbascultjes, Maten en Gewichten.

Loodwit in vaatjes van 2½ Kilo, Spaansch en Friesch Groen, Geeloker, in vaatjes van 100 en 50 Kilos, enz.

Mokers, Keggen, Potten en Komforen, Duim- en Kruisheugsel, Deursloten, Handzagen, enz.

Compositie-bladen en Huidspykens, Hollandsch Laken en Flanel in soorten.

**HET KANTOOR**

van de praktizyns  
**A. M. Chumaceiro Az.**  
en  
**E. Lansberg**  
is verplaatst naar de Prinsenstraat No. 257  
boven het pakhuys van den heer S. A. de Lima.

**TE KOOP**

by **C. J. & A. W. NEUMAN Fz.,**  
ONDERSCHIEDENE SOORTEN  
**Hollandsche Sigaren,**  
op nieuw ontvangen.

**Die lekker wil drinken**

die kome by  
**LEON V. LEYBA & Co.,**  
MAAR.....

**LEKKER** Noorweegsche Bier in kisten van 24/2 flesschen, Bordeaux Wyn, Montferrand, St. Emilion, St. Estèphe, St. Julien, Médoc, Pommard, Nuit, Volnay, Cantenac, Cauvin, Haute Saunterne, Ohateau Filhot, Echte fyne Chateau d'Yquem à f 60. per kist van 24 flesschen; Onderscheidene soorten Likeuren, als: Clask au Vin de Malaga, Curaçao, Elixer, Crème Menthe, Rosolio, Crème Caciés, Crème Cacao Chouva, Kummel Chouva, Marosquin; Martell en Hennessy's Brandy \*\* in kisten van 12 flesschen, enz., enz.

**LA CASA AZUL**

**A. B. JANSZON & Co.**

**HEEREN-STRAAT No. 41.**

**EEN** groot assortiment Fransche, Engelsche, Duitse en Amerikaansche artikelen, allen van de laatste mode, waaronder diverse artikelen geschikt voor Cadeaux.

**OOK**

**ECHE HAVANA CIGAREN**

in soorten en van verschillende pryzen.

**Alles zeer goedkoop.**

**TE KOOP**

op de plantage **"DE HOOP"**  
**ZEER GOED PUTWATER.**

**TE KOOP**

by **H. Scheidelaar,**  
Smidsstraat No. 49,  
Coraal Leven op Hoop,

**I** Koperen Lambiek, alle soorten van Koperen en Yzeren Staven; Hoek — T — Plaat-, Halfond en Bandyzer; Koperen Yzerdraad; Zinken bladen; Platlood; Koperen, Yzeren en Zinken spykers; Draadnagels; Smeeds- Engelsch- en Veerenstaal; Bancatio; Soep-, Saus- en Eetlepels; Pompen voor regenbakken en putten, alsmede Compositie Buisen, in- en uitwendig vertind voor dezelfde; Kranen voor regenbakken; Vylen van verschillende afmetingen; Bussen voor karren; Basculen en Gewichten; verschillende soorten Blik per kist en per vel; Moeren voor schroeven; Slotschroeven; Koperen en Yzeren houtschroeven; Smids Aanbeelden; Dommekracht; Bauschroeven; Nyptangen; Passers en Engelsche Sleutels; Smeltkroezen; Kookfornuis; Beste Kwaliteit Mokers en Keggen; Handmokers en Pieken; Duim- en Kruisheugsel; Deursloten; Handbylen, Gemalen Gips, enz., enz., enz.

alsmede

ontvangen per laatste stoomboot,

Best kwaliteit fyn Hollandsch Zwart Laken; Likeuren; Pommerans en Coojmans Elixir; verschillende soorten Sigaren; Hollandsche Sigarette; Cocos- en Amandelzeep, enz., enz.

**Mr. G. PINEDO,**

Praktizyn by het Hof van  
Justitie alhier,

heeft zyn kantoor gevestigd in het huis No. 50, Willemstad, benoorden de "Casa Azul."

**TE KOOP**

By **C. GORSIRA Fz.,**  
Overzyde, naast de Stads-Apotheek  
tegen billyke pryzen,  
ONDERSCHIEDENE SOORTEN YZER-  
VERW- EN BREEKWAREN, KERO-  
SENE KOOKTOESTELLEN met een en  
twee pitten, alsook PITTEN voor dezelve.

**TE KOOP**

by **W. F. Pierre,**  
**OUDE RUM**  
by damejeanen.



**DE STOOMSCHEPEN**  
**VAN "THE RED D LINE"**  
Caracas en Valencia  
voor Europa via New-York.

De Stoomschepen van deze lyn nemen vrachten aan voor Hamburg, Bremen, Antwerpen, Rotterdam, Londen, Liverpool en Havre à £ 2. 16 en voor Marseille à £ 3. 15 per Engelsche ton koffy; andere producten naar evenredigheid.

Ook worden goederen aangenomen onder de voorwaarde dat zy te New York aan wal kunnen worden gezet, dan wel naar eene der bovengenoemde Europeesche havens kunnen worden geëxpedieerd, naar verkizing van de consignatarissen te New York.

Voor nadere informatie vervoeg men zich by

de Agenten  
**RIVAS & BRAASCH.**

**RIVAS & BRAASCH**

AGENTEN VAN  
de Stoomschepen van  
"The Red D Line",  
de New-York

Levensverzekering, Maatschappij

de Hamburg-Magdenburg  
Brand-Assurantie-Maatschappij,  
**DE BANK VAN CARACAS.**

**ONTVANGEN**

per het schip **S. H. Henkes** en te  
koop by **C. Sprock Cz.**

J. H. Henkes' genever, Storkbrand, Geassorteerde likeuren, 1e. en 2e. soort, Curaçao likeur, Phoenix bitter, Stearine kaarsen, Rangoon ryst, Bassien do., Stoomkolen, Smeekolen, Thee in soorten, Gouda en Edammer kaas, Bloembollen, Bloempotten, Pyptabak, Rode tegels, Blaauwe vloeren, Verglaasde dakpannen, Roode dakpannen, Harde steen, Bergsch aardewerk, Snyboonen, Boter, Stokvisch, Madeira-wyn, Rolpens, Ketting-saucysjes, Brieven-tasschen, Schryfboeken, Eau de Cologne, Bessensap, Tafelzaur en Verduurzaamde levensmiddelen.

**BOTER!!!**

**Echte Hollandsche**  
**la. kwaliteit Tafelboter**

in vaatjes van..... 4 kilogram,  
" blikjes " 1, 2 en 5 "

Te verkrygen á contant

maar ook tegen zeer lage prys by  
**DANL. C. HENRIQUEZ & SON.**

**TE KOOP**

by **C. J. & A. W. NEUMAN Fz.,**  
tegen billyke pryzen,  
Zilveren Zakhologies, Barometers, enz. enz.

Curaçao, 25 November 1881.

**ONTVANGEN** maten voor natte en drooge waren van af 5 liter tot en met ½ deciliter, benevens gewichten van alle grootte.

**H. SCHEIDELAAR.**

**TE BEKOMEN**

by **Herman C. Henriquez & Co.,**  
alles tegen zeer billyke pryzen,

Zeer fyne Behangselpapier, Reusel, Sardynen, Broodsuiker, Kerosene, Drageés, Nougat, Chocolade, Fruits Cristalisés, au sirop en au vinaigre, Macedoine, Petits Pois, enz.

**TE KOOP**

BY

**AUGUST MULLER,**  
**OUDE RUM** by damejeanen.

**TE KOOP**

ter dezer Drukkery,

de Publicatie-bladen No. 20 tot en met No. 31 1881, behelzende Verordeningen die op den 1n. January 1882 in werking getreden zyn, en de Publicatie-bladen No. 1 tot 28 1882.



**WHAT ARE YOUR SYMPTOMS?**

Are they pain in the right side, yellowness of the eyes, nausea, debility, irregularity of the bowels and headache? If so, your liver is wrong; and to set it right and give tone and vigor to your system, the one thing needful is

**Tarrant's Seltzer Aperient.**

Sold by all druggists.

*Pildoras y Ungüento Holloway,*  
se encuentra por mayor en el almacén de  
**A. BETHENCOURT E HIJOS.**



**PILLEN HOLLOWAY**

Eene groote noodzakelykheid. — Als het bloed doortrokken is van onzuiverheden, of verarmd door slechte spysverteering, buitensporigheid of andere oorzaken, dan worden deze zuiverende Pillen aanbevolen als een onmiddelyk tegengif. Tenzy men de toevlucht neme tot deze versterkende geneesmiddelen, zal de gezondheid spoedig verkwynen en de geest verslappen. Holloway's Pillen zuiveren het bloed volkomen, reinigen de longen volledig, geven heruieuwde kracht aan verzwakte of geschokte werking der zenuwen, versterken de spieren en verhelderen de hersenen. Deze uitmuntende Pillen worden byzonder aanbevolen aan alle personen, die zittende bezigheden in besloten vertrekken hebben. De zenuwachtigsten, de aan gebrekkige spysvertering lydende en de zwaarmoedigsten zullen een groot nut trekken van het gebruik dezer uitmuntende medicynen, zonder eenige verzwakkende, prikkelende of andere onaangename uitwerkselen te ondervinden.

De **PILLEN** worden verkocht in doosjes van 4 dozyn a f 1.—; van 12 dozyn a f 3.—; van 24 dozyn a f 4.50; van 64 dozyn a f 9.—; van 132 dozyn a f 18.—; van 208 doz. a f 27.—

De **ZALF** wordt verkocht in potjes van 1 once a f 1.—; van 3 oncen a f 3.—; van 6 oncen a f 4.50; van 16 oncen a f 10.—; van 33 oncen a f 18.—; van 52 oncen a f 27.—

Te bekomen by **A. BETHENCOURT**

Gedruckt by **C. J. & A. W. NEUMAN Fz.**

**DROOGERIJEN, CHEMICALIEN**

EN PHARMACEUTISCHE PRODUCTEN

**F. GENDROT Neveu & P. DRIANCOURT**

13, Rue des Juifs, 13

PRÈS LA RUE DE RIVOLI

**PARIJS**

**ENTREPOTS**

te Vincennes & te Choisy-le-Roy

**Capsules** met Noorweegsche Teer.  
Gehijrdregineerd **Kjzer** (PROCÉDÉ MAQUELARD et QUÉVENNE).  
Gedialiseerd **Kjzer** in flacon, met droppelteller.  
Noorweegsche Teer.  
**Pillen** van onbederfelijk ijzerhoudend carbonate (FORMULE VALLET)  
**Pillen** van onbederfelijk ijzerhoudend iodure (FORMULE BLANCARD)  
**Stroop** van Phosphoorzure kalk (FORMULE CHURCHILL).  
**Stroop** van Phosphoorzuur Zout (FORMULE CHURCHILL).  
**Stroop** van onbederfelijk ijzer iodure (FORMULE BLANCARD).  
**Feeder** van D' MATHIAS, tegen watersucht.

De producten van het huis **F. GENDROT Neveu & P. DRIANCOURT**, hebben eene welverdiende vermaardheid verworven zoowel door de goede bereiding, als door hunne wederstand aan alle klimaten. — De fabriekken zijn ingerigt om aan alle aanvragen te kunnen voldoen.

De bestellingen te doen aan de firma of aan de Heeren **WANNÉE & VAN AALST**, te Samarang DIE OP AANVRAAG PRIJSCOURANTEN ZENDEN.



# BIJVOEGSEL

## TOT DE

### CURAÇOSCHE COURANT

van den 22sten December 1882 N<sup>o</sup>. 51.

UITSLUITEND AGENT VOOR EUROPA  
E. ELSBACH te Parys.

#### YKWEZEN.

AAN belanghebbenden wordt bekend gemaakt, dat, gedurende het jaar 1883, het ykkantoor alhier geopend zal zyn:

Gedurende de maanden Januari, Februari en Maart op Maandag, Woensdag en Vrydag van 's morgens 9 tot 's namiddags 3 ure en van af 1<sup>o</sup>. April op Maandag en Vrydag van 's morgens 9 tot 's namiddags 1 uur.

Curaçao 15 December 1882.

De fungd. yker der maten gewichten en weegwerktuigen,  
WILLEMSSEN.

#### OPROEPING

van Debiteuren en Crediteuren.

DE ondergeteekende in hoedanigheid van gevollmachtigde van de erfgenamen in den boedel van wylen den Heer HENDRIK JOHAN FREDERIK VAN GRIEKEN, roept hierby op al degenen, die eenige vorderingen hebben tegen of aan bovengenoemden boedel schuldig zyn, om binnen den tyd van vier weken hunne vorderingen in te dienen of het verschuldigde by hem te voldoen, ten kantore van de firma der Heeren J. & H. Jones.

Curaçao den 5 December 1882.

J. A. JONES.

#### Alliance Israélite Universelle.

REUNION general, en el Salon del Club "De Gezelligheid", el juéves, 28 del presente, á la 1 p. m.

Se encarece la asistencia de los miembros.

Curazao, Diciembre 13 de 1882.

Por el Comité Local,  
El Secretario,  
M. DE SOLA.

#### PAS ONTVANGEN

EN TE KOOP

by B. de Casseres Jr.,

Brede Straat No 78,

HEEREN en Jongens Hemden, Onderhemden voor idem., Heeren Onderbroeken (linnen en katoenen), Linnen Zakken en Jasjes voor idem., Zwarte Lakensche Jassen voor idem., Cassimieren coupes, Gemaakte Casimieren Kleederen voor jongens, Valsche Boorden en Manchetten, Mooije Witte en Gekeurde Dassen voor heeren, Linnen Zakdoeken voor idem, (witte en met gekleurde randen), Zwarte en Witte Glacé Handschoenen voor heeren en dames, Zyden Alpaca Parapluies voor heeren, Mooije Blauwe Merino Stof voor Dames Japonnen, Witte Swissmoll voor idem, Zwarte Botines voor Dames, Zwarte Parasols voor idem, Witte en Zwarte Kanten Strijpers, Sayet van diverse kleuren, Fyne Scheer- en Pennemessen, Speelkaarten, Balsemic Zeep, Tand-, Haar- en Nagelschuijers, Boeken in blanco, Beste soort Katoenen Dekens, Wollen Tafelkleedjes, Beste soort Wasdoek tot het overtrekken van Wagens, enz., Verlaft Leder, enz., enz., enz.,

alsook:

Raapolje in potten, Gort in vaatjes, Kaarsen van 8 en 4 in een pak, Notenmuscaat, Kaneel, Peper, Vierkante Scheepsbeschuiten, Butter Crackers in ½ vaten, Zalm in blikjes, Maizena, Beste soort Pruimtabak, Blauwswael en andere artikelen meer, alles

"Versch en tegen matige pryzen".

Curaçao 13 December 1882.

#### HET VERKOOPHUIS

VAN C. SPROCK CZ.

sedert jaren gunstig bekend N<sup>o</sup>. 96 en 97 Breede Straat-Willemstad, is steeds voorzien van onderstaande artikelen, te koop tegen billyke pryzen.

rushed melissuiker, Cognac van J. & F. Martell, Wm. Piper, Muller Frères en Is. Robin, Curaçao, Cacao Chouva en vele andere merken Likeur, China en Congo thee, Chocolade in poeder, Cod Roes, Cherry Cordial, Cramaatgeel, Crystalized jubes en Pastilles.

iropen als Frambozen, Aardbeziën, Citroenen, enz. Speceryen, Stokvisch, Sigaren in soorten, Stolsche, Friessche en Edammer Kaas, Schildpad, Zoil- en Rypersgaren, Schiedamsche Genever als Blankenheim & Nolet, J. H. Henkes, Loopuyt, Boelen, enz., Saucysen.

roviciën uit Nederland, Duitschland, Engeland, Frankryk en Noord-Amerika, Princessen, Pilsener, Beyerssch en Lagerbier, Pruim, Shagg en Pytabak, Pain-ex-peller, Pilot en Navy Bread, Pypzwavel, Phoenix, Pommeranzen en Maagbitter, Pillen van Blancard.

ozynen, Rozenwater, Rose en Witte Nougat, Roode, Madeira en andere Wynen, Raapolje, Ragebollen, Rozenolie, Reuzel, Reuzelolie, Ryst, Roode Kool, Roast Beef, Rogge, Tarwe en Maismeel, Rookvleesch, Ravallenta Arabica, Ricinus of Carpatotte, Romeinsche Kaarsen, Roode Klappers en ander Vuurwerk.

liën, als Stand, Lyn, Olyf, Patent, Harnas, echte Haarlemmer en Kerosene, Overheerlyke verduurzaamde levensmiddelen in Blikken, o. a. Ossenhutspot, Lengvisch, Engelsche Bokking, Ham, Karuemelk met gort, Erwtensoepp, Melk, Ossengehakt, Keulsche Fricadellen en Kalfgehakt, Oker Geel, Oatmeal.

ologne-water, Crayons, wittie en gekleurde, voor kleermakers en timmerlieden, Cream of Tartar, Chow Chow en allerhande soorten, Hollandsch en Engelsch tafelduur, Coudray's haarolie en Agua Divina, Cahiers, Comb matches, Champagne, Corn Starch, Corned Beef.

aarsen, als Smeer, Stearine, enz. van verschillende grootte, Krenten, Kwasten voor verwers, Kurken, Kanariezaad, Kokoszeep, Komynzaad, Krultabak, Koeken en Suikerwaren, Kopjes en Schotels, o. a. met portretten van Willem III, Koningin Emma, El Ilustre Americano en F. de Lesseps, Kabeljaauw.

rackers, water en butter, Cement, Cervelaat-worst, Carraway Coufites, Cusaques, Chocolate in koeken, Citroen-extract, Conversation lozenges, Caoutchouc artikelen, Combination en meer soorten beschuitjes, Colman's mosterd, Cod Liver-oil.

eeopen Blauw, uit Engeland, en ook voor Toilet gebruik, Zuurkool, Zoethout, Zoolkeër, Zwartsel, Zout voor Tafelgebruik, Zaktasschen, Zegellak, Zwavel, Zink en Loodwit, Zalm, Zeegras, Zakken voor dividivi, Zalf van Guardias en eene menigte Artikelen meer, te veel om allen te vermelden.

Prompte en solide bediening!

Superieure artikelen!

Goede maut en gewicht!

Daarop kunnen zyne begunstigers steeds staat maken.

Alles in het groot en in het klein.

#### TE HUUR

HET bovengedeelte van de onlangs nieuw opgebouwde en ineengetrokken HUIZEN onder Nis. 243 en 267, gelegen in de Willemstad, aan den hoek van de Prinsen- en de Kuiperstraat. Te bevragen by C. SPROCK Cz.

Curaçao den 5 September 1882.

#### PAS ONTVANGEN

EENE party beste verstaalde Mokkers en Keggen, Pompen voor regenbakken en Bankschroeven.

H. SCHEIDELAAR, Koraal N<sup>o</sup>. 49.

**Alimentacion**

**VINO DE Chapoteaut**

CON PEPTONA PÉPSICA

**Nutricion**

Los alimentos diarios se transforman en el estómago, por el jugo gástrico, en una sustancia asimilable llamada *peptona* que pasa directamente a la circulación para formar las carnes, los músculos y los huesos. Pero, cuando el estómago está enfermo, no posee la energía necesaria para digerir los alimentos. M. CHAPOTEAUT, con la carne de vaca transformada en Peptona por medio de la Pepsina, obtiene un producto del todo parecido al que forma el estómago, y permite nutrir a los enfermos más gravemente afectados, hasta los que no pueden tolerar ninguna clase de alimentación. Conviene a los anémicos, a los enfermos del estómago, a los tísicos, a los convalecientes, a las personas agobiadas por el trabajo, las afecciones cancerosas, los excesos, etc. Facilita el desarrollo de los niños y sostiene a los ancianos.

CHAPOTEAUT, 8, r. Vivienne, Paris

**ASMA**

ALIVIADA Y CURADA POR MEDIO DE LOS CIGARRILLOS INDIOS de GRIMAULT y C<sup>a</sup>, Paris

Este nuevo medicamento es de una aplicación excelente para combatir las afecciones de las vías respiratorias. Basta aspirar el humo de los *Cigarrillos indios* para hacer desaparecer por completo.

el Asma, la Extinción de la Ronquera, la voz, el Insomnio, las Neuralgias de la Tos nerviosa, la faz, y combatir la Tisis laringea.

CADA ESTUCHE LLEVA LA MARCA DE FÁBRICA LA FIRMA GRIMAULT Y C<sup>a</sup> Y EL SELLO DEL GOBIERNO FRANCÉS.

**JARABE de SÁVIA de PINO MARITÍMO de LAGASSE**

Farmacéutico en Burdeos

Las personas débiles del pecho, las que padecen de Tos, Hipo, Bronquitis, Avcma, Constipado, Catarros, Ronqueras, Extinción de la Voz pueden estar seguras de encontrar en el Jarabe de SÁVIA de PINO MARITÍMO un alivio rápido y una cura completa con el empleo de los principios balsámicos del pino marítimo concentrados en el Jarabe y en la Pasta de SÁVIA de pino marítimo de Lagasse.

Cada frasco lleva la marca de fábrica, la firma GRIMAULT Y C<sup>a</sup> y el sello del gobierno francés.

#### TYD-TAFEL.

DE STOOSCHEPEN VAN "THE RED D LINE"

TUSSEHEN

NEW-YORK.

LA GUAYRA, PUERTO CABELLO, CURAÇAO EN MARACAIBO.

1882.	Caracas.	Valencia.	Caracas.	Valencia.	Caracas.	Valencia.
Vertrekt van NEW YORK	Nov. 29	Dec. 16	Jan. 3	Jan. 20	Feb. 7	Feb. 24
* Komt aan te CURAÇAO	Dec. 6	Dec. 23	Jan. 10	Jan. 27	Feb. 14	Maart 3
§ Vertrekt van	8	26	12	30	16	6
Komt aan te PTO. CABELLO	9	27	13	31	17	7
§ Vertrekt van	9	27	13	31	17	7
Komt aan te LA GUAYRA	10	1883. 28	14	Feb. 1	18	8
§ Vertrekt van	14	Jan. 2	19	6	23	13
Komt aan te PTO. CABELLO	15	3	20	7	24	14
Vertrekt van	15	3	20	7	24	14
Komt aan te CURAÇAO	16	4	21	8	25	15
† Vertrekt van	18	5	22	9	26	16
Komt aan te NEW YORK	25	12-13	29-30	16-17	Maart 5-6	33-24

#### STOOSCHIP MARACAIBO.

1882.	Caracas.	Valencia.	Caracas.	Valencia.	Caracas.	Valencia.
Vertrekt van CURAÇAO	Dec. 1	Dec. 19	Jan. 6	Jan. 23	Feb. 10	Feb. 27
Komt aan te MARACAIBO	2	20	7	24	11	28
Vertrekt van	6	23	10	27	14	Maart 3
Komt aan te CURAÇAO	7	24	11	28	15	4
Vertrekt van	9	27	13	31	17	7
Komt aan te MARACAIBO	10	1883. 28	14	Feb. 1	18	8
Vertrekt van	15	Jan. 2	19	6	23	13
Komt aan te CURAÇAO	16	3	20	7	24	14

\* De Stoomschepen kunnen La Guayra eerst aandoen om de correspondentie en passagiers aan wal te zetten.

§ De Stoomschepen kunnen één dag vroeger van deze plaatsen vertrekken.

† Van af den 20 April aanst. zullen de Stoomschepen by hunne terugreis altyd La Guayra aandoen om de passagiers en correspondentie af te halen. Voor dien tyd kunnen zy ook hetzelfde doen.

De Stoomschepen van deze lyn zyn uitsluitend voor deze vaart gebouwd en hebben alle gemakken voor passagiers.

De direktoren behouden zich het regt voor de volgorde van het vertrek der booten te wyziggen, door de eene der drie havens La Guayra, Pto. Cabello of Curaçao naar goedvinden voor de anderen te laten aandoen, zonder verdere kennisgeving.

RIVAS & BRAASCH,  
Agenten op Curaçao.

EN EL DEPOSITO DE  
**ELIAS M. CURIEL,**  
CALLE ANCHA, CURAÇAO.

